



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 30 maja 2012 r. (31.05)  
(OR. en)**

**10502/12**

**Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2012/0115 (NLE)**

**EEE 61  
ENV 410**

**WNIOSEK**

|               |                                                                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:           | Komisja Europejska                                                                                                                                               |
| Data:         | 25 maja 2012 r.                                                                                                                                                  |
| Nr dok. Kom.: | COM(2012) 232 final                                                                                                                                              |
| Dotyczy:      | Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie zmiany załącznika XX (Środowisko) do Porozumienia EOG |

Delegacje otrzymują w załączeniu wniosek Komisji przekazany wraz z pismem przewodnim od pana dyrektora Jordiego AYETA PUIGARNAUA Sekretarzowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej Uwe CORSEPIUSOWI.

Zał.: COM(2012) 232 final



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 25.5.2012 r.  
COM(2012) 232 final

2012/0115 (NLE)

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**dotycząca stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG  
w sprawie zmiany załącznika XX (Środowisko) do Porozumienia EOG**

## **UZASADNIENIE**

### **1. KONTEKST WNIOSKU**

W celu zapewnienia wymaganego bezpieczeństwa prawnego oraz jednolitości rynku wewnętrznego Wspólny Komitet EOG ma za zadanie włączyć stosowne prawodawstwo Unii do Porozumienia EOG jak najszybciej po jego przyjęciu.

### **2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW**

Projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG (załączony do niniejszego wniosku w sprawie decyzji Rady) ma na celu zmianę załącznika XX (Środowisko) do Porozumienia EOG.

Konkretnie zmiana ta ma na celu uwzględnienie niektórych rozporządzeń Komisji w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE ustanawiającej infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (INSPIRE).

Dyrektywę 2007/2/WE uwzględniono w Porozumieniu na mocy decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 55/2010 z dnia 30 kwietnia 2010 r.<sup>1</sup>. Decyzja weszła w życie z dniem 1 lipca 2011 r.

Decyzja Komisji 2009/442/WE w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE w zakresie monitorowania i sprawozdawczości oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 1205/2008 w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE w zakresie metadanych zostały włączone do Porozumienia na mocy decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 124/2010 z dnia 10 listopada 2010 r.<sup>2</sup>. Decyzja ta również weszła w życie z dniem 1 lipca 2011 r.

Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 55/2010 zawiera dostosowania w odniesieniu do niektórych terminów wyznaczonych na mocy dyrektywy 2007/2/WE. Dostosowania te wskazują, że terminy te rozpoczynają bieg od daty wejścia w życie decyzji Wspólnego Komitetu uwzględniającej odpowiednie przepisy wykonawcze (decyzja Wspólnego Komitetu nr 124/2010) lub daty wejścia w życie decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 55/2010.

Państwa EFTA wyjaśniły, że jeżeli treść dostosowania przewidzianego w decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 55/2010 zostanie zachowana i podobne dostosowanie zostanie przewidziane w odniesieniu do nowych uwzględnianych aktów prawnych UE, działania, które mają być przeprowadzone przez państwa EFTA, nie będą miały już tego samego porządku chronologicznego i logicznego co działania podejmowane przez państwa członkowskie UE.

Aby zaradzić tej sytuacji, państwa EFTA uznają, że konieczne byłoby odnoszenie się do wszystkich dat i terminów określonych w odpowiednich aktach prawnych UE, a nie do daty wejścia w życie decyzji Wspólnego Komitetu EOG. Ponadto, aby uwzględnić fakt, że decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 55/2010 została przyjęta trzy lata po przyjęciu przedmiotowej dyrektywy, państwa EFTA uznają za właściwe, aby dodatkowy okres trzech lat został dodany do wszystkich odnośnych dat i terminów określonych w odpowiednich aktach prawnych UE.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 181 z 15.7.2010, s. 23.

<sup>2</sup> Dz.U. L 58 z 3.3.2011, s. 82.

### **3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU**

Zgodnie z art. 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2894/94 w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia EOG stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii w odniesieniu do takich decyzji, ustala Rada na wniosek Komisji.

Komisja przedkłada projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG do przyjęcia przez Radę jako stanowisko Unii. Komisja ma nadzieję przedstawić to stanowisko Wspólnemu Komitetowi EOG w najbliższym możliwym terminie.

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**dotycząca stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG  
w sprawie zmiany załącznika XX (Środowisko) do Porozumienia EOG**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 192 ust. 1 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 976/2009 z dnia 19 października 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie usług sieciowych<sup>2</sup>.
- (2) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 268/2010 z dnia 29 marca 2010 r. wykonujące dyrektywę 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do dostępu instytucji i organów Wspólnoty do zbiorów i usług danych przestrzennych państw członkowskich zgodnie ze zharmonizowanymi warunkami<sup>3</sup>.
- (3) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 1088/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 976/2009 w zakresie usług pobierania i usług przekształcania<sup>4</sup>.
- (4) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

<sup>2</sup> Dz.U. L 274 z 20.10.2009, s. 9.

<sup>3</sup> Dz.U. L 83 z 30.3.2010, s. 8.

<sup>4</sup> Dz.U. L 323 z 8.12.2010, s. 1.

<sup>5</sup> Dz.U. L 323 z 8.12.2010, s. 11.

- (5) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 102/2011 z dnia 4 lutego 2011 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1089/2010 w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych<sup>6</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Stanowisko, jakie Unia ma zająć w ramach Wspólnego Komitetu EOG w sprawie przewidzianej zmiany załącznika XX (Środowisko) do Porozumienia EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG załączonym do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

---

<sup>6</sup> Dz.U. L 31 z 5.2.2011, s. 13.

## **ZAŁĄCZNIK**

### **DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**

**nr**

**z**

**zmieniająca załącznik XX (Środowisko) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XX do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr .../... z dnia ...<sup>1</sup>.
- (2) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 976/2009 z dnia 19 października 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie usług sieciowych<sup>2</sup>.
- (3) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 268/2010 z dnia 29 marca 2010 r. wykonujące dyrektywę 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do dostępu instytucji i organów Wspólnoty do zbiorów i usług danych przestrzennych państw członkowskich zgodnie ze zharmonizowanymi warunkami<sup>3</sup>.
- (4) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 1088/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 976/2009 w zakresie usług pobierania i usług przekształcania<sup>4</sup>.
- (5) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego<sup>5</sup>.
- (6) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 102/2011 z dnia 4 lutego 2011 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1089/2010 w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych<sup>6</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

---

<sup>1</sup> Dz.U. L z [...].

<sup>2</sup> Dz.U. L 274 z 20.10.2009, s. 9.

<sup>3</sup> Dz.U. L 83 z 30.3.2010, s. 8.

<sup>4</sup> Dz.U. L 323 z 8.12.2010, s. 1.

<sup>5</sup> Dz.U. L 323 z 8.12.2010, s. 11.

<sup>6</sup> Dz.U. L 31 z 5.2.2011, s. 13.

## *Artykuł 1*

W załączniku XX do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

1. Tekst dostosowania lit. a) i b) w pkt 1j (dyrektywa 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) otrzymuje brzmienie:

- „a) w odniesieniu do państw EFTA terminy określone w art. 6 lit. a) i b) oraz w art. 7 ust. 3 uwzględniają dodatkowy okres trzech lat.
- b) w odniesieniu do państw EFTA terminy określone w art. 21 ust. 2 i 3 oraz w art. 24 ust. 1 uwzględniają dodatkowy okres trzech lat.”.

2. W pkt 1jb (decyzja Komisji 2009/442/WE) dodaje się dostosowanie w brzmieniu:

„Do celów Porozumienia przepisy decyzji odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) w odniesieniu do państw EFTA rok, o którym mowa w art. 11 ust. 2 akapit drugi, jest tym samym rokiem, co wymieniony w art. 18, dostosowanym do państw EFTA,
- b) w odniesieniu do państw EFTA datę określoną w art. 18 należy rozumieć jako wydłużoną o dodatkowy okres trzech lat.”.

3. Po pkt 1jb (decyzja Komisji 2009/442/WE) wprowadza się, co następuje:

„1jc. **32009 R 0976**: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 976/2009 z dnia 19 października 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie usług sieciowych (Dz.U. L 274 z 20.10.2009, s. 9), zmienionym:

- 32010 R. 1088: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1088/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. (Dz. U. L 323 z 8.12.2010, s. 1).

Do celów Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

w odniesieniu do państw EFTA datę określoną w art. 4 uwzględniają dodatkowy okres trzech lat.

1jd. **32010 R 0268**: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 268/2010 z dnia 29 marca 2010 r. wykonującym dyrektywę 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do dostępu instytucji i organów Wspólnoty do zbiorów i usług danych przestrzennych państw członkowskich zgodnie ze zharmonizowanymi warunkami (Dz.U. L 83 z 30.3.2010, s. 8).

Do celów Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

w odniesieniu do państw EFTA datę określoną w art. 8 uwzględniają dodatkowy okres trzech lat.

- 1je. 32010 R. 1089: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych (Dz.U. L 323 z 8.12.2010, s. 11), zmienionym:
- 32011 R 0102: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 102/2011 z dnia 4 lutego 2011 r. (Dz.U. L 31 z 5.2.2011, s. 13).”.

## *Artykuł 2*

Teksty rozporządzeń Komisji (WE) nr 976/2009, (UE) nr 268/2010, (UE) nr 1088/2010, (UE) nr 1089/2010 i (UE) nr 102/2011 w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

## *Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem ..., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia\*.

## *Artykuł 4*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Wspólnego Komitetu EOG*

*Przewodniczący*

*Sekretarze*

*Wspólnego Komitetu EOG*

---

\*

[Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]